

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0103/2015/K
Č.sp.: 2552-2015-BA

Bratislava 03. 06. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a ďalších podkladov s použitím analógie legis § 41 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania COMAX – TT a.s., Coburgova 84, 917 48 Trnava, IČO: 36 238 147

ukladá podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

**úhrnnú pokutu
vo výške 800,- eur
(slovom osemsto eur).**

za spáchanie správnych deliktov tým, že:

1. nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť COMAX – TT a.s., Coburgova 84, 917 48 Trnava, IČO: 36 238 147 si svoje povinnosti ustanovené v § 19 vyhlášky č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom v znení neskorších predpisov voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy nesplnila, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

2. nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť COMAX – TT a.s., Coburgova 84, 917 48 Trnava, IČO: 36 238 147 si svoje povinnosti ustanovené v Preádzkovom poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy, a to vytvorenie registrácie v systéme prevádzkovateľa prenosovej sústavy spoločnosti Slovenská elektrizačná prenosová sústava,

a.s., Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava, IČO: 35 829 141 schváleného rozhodnutím úradu č. 0058/2014/E-PP zo dňa 12. 12. 2014 na zber údajov, nespĺnila, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 800,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 501032015.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) kontrolou plnenia povinností prevádzkovateľov distribučných sústav podľa vyhlášky č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 24/2013 Z. z.“) a podľa Prevádzkového poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy spoločnosti Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava, IČO: 35 829 141 (ďalej len „prevádzkovateľ prenosovej sústavy“) schváleného rozhodnutím úradu č. 0058/2014/E-PP zo dňa 12. 12. 2014 (ďalej len „prevádzkový poriadok“) zistil, že spoločnosť COMAX – TT a.s., Coburgova 84, 917 48 Trnava, IČO: 36 238 147 (ďalej len „COMAX – TT a.s.“) si svoje povinnosti voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy nespĺnila.

Spoločnosť COMAX – TT a.s. bola zapísaná dňa 28. 06. 2000 do Obchodného registra Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka číslo: 10160/T. Spoločnosť COMAX – TT a.s. je držiteľom povolenia č. 2005E 0098 – 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny a distribúcia elektriny.

Úrad listom č. 16083/2015/BA zo dňa 29. 04. 2015 oznámil spoločnosti COMAX – TT a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“). V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti COMAX – TT a.s., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91)) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „analogiae legis“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávných účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Správne delikty uvedené v bode 1. a 2. výroku tohto rozhodnutia, a to nedodržanie povinností podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z., podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustenie sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z., a podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. sú rovnako prísne, pričom správny orgán za ich spáchanie ukladá pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v rozpätí sadzby pokuty od 500 Eur do 100 000 Eur. Správny orgán tak regulovanému subjektu uložil úhrnnú pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

1. Podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný dodržiavať pravidlá trhu. Podľa § 19 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. je prevádzkovateľ distribučnej sústavy povinný plniť si ustanovené povinnosti voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy.

Kontrolou plnenia uvedených povinností úradom bolo zistené, že spoločnosť COMAX – TT a.s. si svoje povinnosti ustanovené v § 19 vyhlášky č. 24/2013 Z. z., a to nahlasovanie nameraných údajov týkajúcich sa spotreby elektriny za predchádzajúci deň, voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy nespĺnila, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť COMAX – TT a.s. nesplnením povinností ustanovených v § 19 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy, porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z.

2. Podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný vykonávať regulovanú činnosť v súlade s právoplatným rozhodnutím alebo potvrdením úradu a dodržiavať cenovú reguláciu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného úradom.

Podľa § 13 ods. 4 v spojení s § 43 ods. 1 zákona č. 250/2012 Z. z. je prevádzkový poriadok prevádzkovateľa prenosovej sústavy vydaný na základe rozhodnutia úradu záväzný pre všetkých účastníkov trhu s elektrinou. Podľa § 15 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike

a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 251/2012 Z. z.“) účastníkom trhu s elektrinou je aj prevádzkovateľ distribučnej sústavy.

Úrad schválil pre prevádzkovateľa prenosovej sústavy rozhodnutím č. 0058/2014/E/PP zo dňa 12. 12. 2014 prevádzkový poriadok prevádzkovateľa prenosovej sústavy.

Podľa časti 7 Poskytovanie údajov účastníkmi trhu prevádzkového poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy účastník trhu, pred začatím odovzdávania údajov požiada prevádzkovateľa prenosovej sústavy o zaregistrovanie do systému na zber údajov zaslaním vyplneného registračného formulára, pričom potrebné údaje odovzdáva prevádzkovateľovi prenosovej sústavy spôsobom uvedeným v tejto časti.

Kontrolou plnenia uvedených povinností úradom bolo zistené, že spoločnosť COMAX – TT a.s. si svoje povinnosti ustanovené v prevádzkovom poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy, a to vytvorenie registrácie v systéme prevádzkovateľa prenosovej sústavy na zber údajov, nespĺnila, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť COMAX – TT a.s. nespĺnením povinností ustanovených v prevádzkovom poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy, porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z.

K uvedeným správnym deliktom sa spoločnosť COMAX – TT a.s. vyjadrila listom zo dňa 13. 05. 2015, v ktorom uviedla, že v zmysle vyhlášky č. 24/2013 Z. z. poskytuje údaje prevádzkovateľovi distribučnej sústavy, do ktorej je pripojená a taktiež organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou, pričom bola v domnení, že akékoľvek následné nahlasovanie údajov do nadradených sústav vykonávajú tieto subjekty za spoločnosť COMAX – TT a.s. Napriek domnienke o duplicitě hlásenia údajov, spoločnosť COMAX – TT a.s. okamžite po doručení oznámenia o začatí správneho konania požiadala prevádzkovateľa prenosovej sústavy o registráciu v systéme.

Vyhláška č. 24/2013 Z. z. stanovuje jednak povinnosť registrácie v systéme a následné poskytovanie meraných údajov u organizátora krátkodobého trhu s elektrinou, a taktiež povinnosť registrácie v systéme a následné poskytovanie meraných údajov u prevádzkovateľa prenosovej sústavy. Z uvedeného vyplýva, že prevádzkovateľ distribučnej sústavy je povinný v zmysle ustanovení vyhlášky č. 24/2013 Z. z., registrovať sa v systéme organizátora krátkodobého trhu s elektrinou a poskytovať do systému potrebné údaje a rovnako je povinný registrovať sa v systéme prevádzkovateľa prenosovej sústavy a poskytovať do systému potrebné údaje. Aj napriek tomu, že spoločnosť COMAX – TT a.s. je registrovaná v systéme organizátora krátkodobého trhu s elektrinou a poskytuje do systému údaje, táto skutočnosť nijakým spôsobom neovplyvňuje, respektíve nijakým spôsobom nezabavuje spoločnosť COMAX – TT a.s. zodpovednosti registrácie v systéme prevádzkovateľa prenosovej sústavy a následného zadávania údajov do jeho systému. V zmysle ustanovení vyhlášky č. 24/2013 Z. z. ide o dve rôzne, od seba nezávisle povinnosti, ktoré sú prevádzkovatelia distribučných sústav povinní si plniť, nakoľko sú účastníkmi trhu s elektrinou, vykonávajú regulované činnosti v zmysle zákona č. 250/2012 Z. z., a v konečnom dôsledku sú povinní dodržiavať platnú právnu úpravu týkajúcu sa regulácie sieťových odvetví. Nakoľko spoločnosť COMAX – TT a.s. si uvedené povinnosti, a to povinnosť registrácie v systéme a následného zadávania údajov do systému, voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy nespĺnila, správny orgán naďalej považuje uvedené konanie, respektíve nekonanie spoločnosti COMAX – TT a.s., za porušenie platných právnych predpisov. Na splnenie povinností stanovených vyhláškou č. 24/2013 Z. z. nemá žiaden vplyv skutočnosť, či systémy organizátora krátkodobého trhu s elektrinou a prevádzkovateľa prenosovej sústavy sú, alebo nie sú prepojené, nakoľko vyhláška č. 24/2013 Z. z. jednoznačne zakotvuje tieto povinnosti tak voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou, ako aj voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy. Spoločnosť COMAX – TT a.s. tým, že nahlasuje údaje do systému organizátora krátkodobého trhu s elektrinou, a to na základe uzatvorenej zmluvy, neplní zároveň aj povinnosť nahlasovať údaje v zmysle vyhlášky č. 24/2013 Z. z. do systému prevádzkovateľa prenosovej sústavy.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť COMAX – TT a.s. porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti COMAX – TT a.s. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 800,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2015. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť COMAX – TT a.s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že nesplnenie uvedených povinností spoločnosťou COMAX – TT a.s. má vplyv na plnenie zákonom ustanovených povinností prevádzkovateľom prenosovej sústavy. Správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť COMAX – TT a.s. si neodkladne splnila uvedené povinnosti voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy. Správny orgán vzal do úvahy pri ukladaní pokuty aj fakt, že k dopusteniu sa správnych deliktov došlo nesplnením administratívnych povinností, ktorými nebola spôsobená škoda na strane žiadnych odberateľov. Správny orgán rovnako zohľadnil fakt, že spoločnosť COMAX – TT a.s. prejavila ochotu napraviť protiprávny stav okamžite po jeho zistení. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť COMAX – TT a.s. sa dopustila spáchania správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia č. 0085/2013/K o uložení pokuty vo výške 500,- Eur zo dňa 04. 12. 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28. 03. 2014, to znamená, že správny orgán vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť COMAX – TT a.s. rozhodnutím č. 0085/2013/K zo dňa 04. 12. 2013 bola upozornená na dodržiavanie platných právnych predpisov v oblasti regulácie sieťových odvetví, a aj napriek tomu sa dopustila opakovane správneho deliktu. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia vzal do úvahy aj vyjadrenie spoločnosti COMAX – TT a.s. a skutočnosť, že k spáchaniu správnych deliktov spoločnosťou COMAX – TT a.s. došlo v dôsledku nesprávneho pochopenia, respektíve vyloženia právnych predpisov. Správny orgán vzal do úvahy aj skutočnosť, že spoločnosť COMAX – TT a.s. si plní povinnosti ustanovené vyhláškou č. 24/2013 Z. z. voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou a nadradenej distribučnej sústave. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trvá v roku 2015. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženie pokuty za porušenie zákona spolu vo výške 800,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 16083/2015/BA zo dňa 29. 04. 2015 oznámil spoločnosti COMAX – TT a.s., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť COMAX – TT a.s. sa v určenej lehote písomne vyjadrila listom zo dňa 13. 05. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: COMAX – TT a.s., Coburgova 84, 917 48 Trnava